



CHROME 35 W 30 CM

**EN Desk fan
INSTRUCTION MANUAL**

**FI Pöytätuuletin
KÄYTTÖOPAS**

**SV Bordsfläkt
BRUKSANVISNING**

**ET Lauaventilaator
KASUTUSJUHEND**

**LV Galda ventilators
INSTRUKCIJA**

**LT Stalinis ventiliatorius
INSTRUKCIJA**

**RU Вентилятор настольный
ИНСТРУКЦИЯ**



35W, 220-240V, 50Hz

EN

Read this manual carefully before using the fan, and keep it for future reference!

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical devices, always take basic precaution to decrease the risk of fire, electric shock and personal injury. Always follow these safety instructions:

1. Only use the fan in the way described in the instruction manual. Using the fan in a way other than the recommended use may cause a fire, an electric shock or personal injury.
2. Do not use the fan outdoors.
3. To prevent electric shocks, do not place the fan in a window, immerse the device, plug or power cable in water or spray them with any liquid. Never operate or touch the appliance with wet or moist hands. This appliance may not be used in bathrooms, showers, swimming pool or any other place with immediate vicinity of water
4. This fan requires a grounded power source. Never connect the fan to any other power source than an appropriately grounded one. DO NOT neglect this safety precaution.
5. Avoid touching the moving parts of the fan.
6. Switch the fan OFF and unplug the power cable, when the fan is not used, when it is moved from one location to another or when it is being installed or cleaned.
7. When you want to unplug the power cable, switch the fan OFF and remove the power cable from the power source by pulling the plug. Never pull the cable.
8. Do not use the fan near explosive and/or flammable gases.
9. Do not place the fan or any of its parts near an open fire, a cooking device or a heater.
10. Do not use the fan if the power cable or the plug is damaged, if the device does not operate properly, or if it has fallen or is damaged in any way.
11. Using accessories other than those recommended by the manufacturer may be harmful.
12. Place the fan on a dry and level platform. Do not use the fan on uneven surface.
13. Do not fix the fan onto a wall or hang it on the ceiling.
14. Do not use the fan if the casing has come loose or is damaged.
15. If the plug fits loosely in an alternating current socket, it may overheat and make the plug bend. When you have to replace the loosened or worn wall socket, contact an authorised electrician.
16. If the power cable is damaged, it must be replaced by an authorised electrician or a professional mechanic in order to prevent danger.

17. Do not use the fan unless the protective front and back guards are installed. **WARNING!** To decrease the risk of fire and electric shock, do not use this fan with a semiconductor controller.

18. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

19. The appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory, mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible of their safety.

20. Do not leave the fan running unattended.

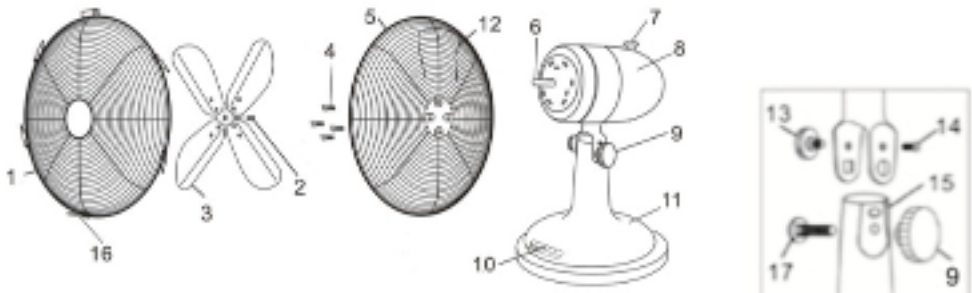
21. Never try to open or repair the device by yourself as this could result in damage to property and injury to people. Note! This device is not suitable for industrial use.

22. Do not cover the device.

23. Do not operate the appliance with an extension-cord or an interposed time switch clock or with other means which switch the device automatically on or off

FEATURES OF THIS PRODUCT

1. Front protection grid
2. Screw of fan blade
3. Fan blade
4. Screws for rear fan grid
5. Rear protection grid
6. Motor shaft
7. Oscillation pin
8. Motor housing
9. Locking screw
10. Control panel
11. Base
12. Handle
13. Adjusting screw
14. Setting screw
15. Base top
16. Securing screw of grid
17. Lock nut for mounting screw



ASSEMBLING INSTRUCTIONS

Note! To ensure the maximum safety, perform the installation completely before operating the fan.

- 1) To mount the motor housing (8) over the base (11):
 - a. Align the holes on body and base, and insert lock nut for mounting screw (17) in the lower holes, and fixing the setting screw (14).
 - b. Insert the adjusting screw (13) in the left hole on the head side, adjust the head in the desired position and tighten the screw.
 - c. Fix the head by placing and tightening the locking knob (9)
- 2) Place the rear grid (5) near the front of motor housing (8) with the metal handle (12) facing upwards. Fit the holes present in the central part of the grid with the holes on the housing (8) and lock the two parts with the 4 screws (4).
- 3) Insert the fan blade (3) onto the shaft (6) and secure the fixing screw of the fan blade (2) in its hole.
- 4) Remove the securing screw (16) of the front grid and open the clasp from front grid.
- 5) Place the front grid (1) in front of the rear grid (5) matching the holes on the grids.
- 6) Close the locking clasp and fasten the two grids tightening the securing screw (16) which was previously removed.

OPERATING INSTRUCTIONS

Once the assembling of the unit has been finished, place the fan on a stable, flat and dry surface. Check that the fan is switched off. Insert the plug of the fan into a suitable socket outlet. The fan is ready to operate.

By using the control panel (10) the rotation power can be adjusted on different speeds.

- 0: fan is OFF
- I: low speed
- II: medium speed
- III: high speed

OSCILLATION

The oscillation of the head is only possible when the fan is turned on and it can be activated by pressing the pin (7) downwards until it locks. Lifting the pin (7) until the locking function is disabled. It is recommended to enable or disable oscillation of the fan only when the unit is off.

VERTICAL ADJUSTMENT

To ensure a always good ventilation, the fan can be adjusted vertically. Turn off the fan and wait for the blades to stop.
- Loosen the knob (13) and tilt the head of the fan to the desired position. - Tighten the knob (13) by holding the fan in that position.

CLEANING AND STORAGE

1. Ensure that the fan is switched off.
2. Unplug the power cable from the power source.
3. Take a soft dry cloth if you want to make the appliance free from dust.
4. Keep the ventilation slots on the back of the motor housing free of dust and fluff.

5. DO NOT immerse the fan in water or let water into the motor casing. Do not spray the fan with any liquids.

6. DO NOT use petrol, paint thinner or other chemicals when cleaning the fan.

7. When storing the fan, carefully clean it by following the instructions. The fan must not necessarily be disassembled. It can also be covered to protect it from dust. Store the fan in a cool and dry place.

WARRANTY

Desk fan is manufactured carefully and quality-tested at the factory. However, if the device you have purchased has a material, installation or manufacturing defect, it is rectified based on our warranty either by repairing with no extra cost or by replacing the damaged item with a new one. The warranty period is 12 months from the date of purchase. The warranty is valid with a purchase receipt stating the name of the reseller, identifying data of the product and date of purchase. Any wear caused by use or resulting defects are not covered by the warranty. Nor does the warranty cover faults resulting from use not in compliance with the user manual. Please contact the reseller store in matters concerning warranty.

FI

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen tuuletin käyttöä ja säilytä se!

TURVAOHJEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen riskin pienentämiseksi. Toimi seuraavasti:

1. Käytä tuuletinta vain käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Muu kuin suositeltu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
2. Älä käytä tuuletinta ulkona.
3. Jotta välttyisit sähköiskulta, älä aseta tuuletinta ikkunaan, upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai suihkuta niitä nesteellä. Älä käytä tai kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä. Laitetta ei saa käyttää kylpyhuoneessa, suihkussa, uima-altaassa tai veden lähellä.
4. Tämä tuuletin edellyttää maadoitettua virtalähdettä. Älä koskaan kytke tuuletinta muuhun kuin asianmukaisesti maadoitettuun virtalähteeseen. ÄLÄ laiminlyö tätä varoitusmerkintää.
5. Vältä koskemasta tuuletin liikkuviin osiin.
6. Käännä tuuletin OFF -asentoon ja kytke pistoke irti virtalähteestä, kun tuuletinta ei käytetä, kun se siirretään paikasta toiseen tai kun sitä asennetaan tai puhdistetaan.
7. Kun haluat kytkeä tuuletin irti virtalähteestä, käännä tuuletin säädin OFF -asentoon, tartu pistokkeeseen ja vedä pistoke pois pistorasiasta. Älä koskaan vedä johdosta.
8. Älä käytä tuuletinta räjähtävien ja/tai syttyvien kaasujen läheisyydessä.
9. Älä aseta tuuletinta tai mitään sen osaa lähelle avoliekkiä tai keitto- tai kuumennuslaitetta.
10. Älä käytä tuuletinta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos tuote ei toimi moitteettomasti, jos se on pudonnut tai vaurioitunut jollakin tavalla.
11. Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisälaitteiden käyttäminen voi olla vahingollista.
12. Aseta tuuletin kuivalle ja tasaiselle alustalle. Älä käytä tuuletinta epätasaisella alustalla.
13. Älä kiinnitä tuuletinta seinään tai aseta roikkumaan kattoon.
14. Älä käytä tuuletinta, jos sen kotelo on irti tai vaurioitunut.
15. Jos tulppa istuu löysästi vaihtovirtapistorasiassa, se voi aiheuttaa ylikuumenemistä ja pistokkeen vääntymisen. Ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan, kun löystyneet tai kuluneet pistorasia on vaihdettava.
16. Jos virtajohto on vaurioitunut, valtuutetun sähköasentajan tai ammattiasentajan on vaihdettava johto vaaran välttämiseksi.

17. Älä käytä tuuletinta ilman, että suojava-etu- ja takaritiä on paikoillaan.

VAROITUS! Tulipalon ja sähköiskun riskin pienentämiseksi älä käytä tätä tuuletinta puolijohdesäätimen kanssa.

18. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

19. Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden aistit, fyysiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heitä laitteen käytössä.

20. Älä jätä tuuletinta päälle valvomatta.

21. Älä koskaan yritä avata tai korjata laitetta itse, koska seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinko.

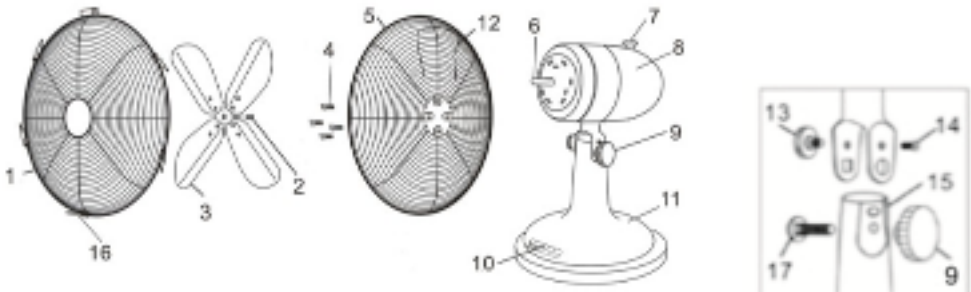
Huomaa! Laite ei sovellu teollisuuskäyttöön.

22. Laitetta ei saa peittää.

23. Älä käytä laitetta jatkojohdon, ajastimen tai minkään sellaisen laitteen avulla, joka sammuttaa tai käynnistää laitteen automaattisesti.

TUOTTEEN OSAT

1. Eturitiä
2. Tuuletin lavan ruuvi
3. Tuuletin lapa
4. Tuuletin takaritiän ruuvit
5. Takaritiä
6. Moottorin akseli
7. Oskillointitappi
8. Moottorin kotelo
9. Lukitusruuvi
10. Ohjauspaneeli
11. Jalka
12. Kahva
13. Säätöruuvi
14. Asetusruuvi
15. Jalan yläosa
16. Ritilän kiinnitysruuvi
17. Asennusruuvien lukitusmutterit



KOKOAMISOHJE

Huomio! Suorita kaikki kokoamistoimenpiteet ennen tuulettimen käynnistämistä turvallisuuden takaamiseksi.

- 1) Asenna moottorin kotelo (8) jalkaan (11):
 - a. Kohdista jalan ja rungon reiät, aseta asennusruuvin lukitusmutteri (17) alempiin reikiin ja aseta asetusruuvi (14) paikoilleen.
 - b. Aseta säätöruuvi (13) pääpuolen vasemmanpuoleiseen reikään, taivuta pää haluttuun asentoon ja kiristä ruuvi.
 - c. Kiinnitä pää asettamalla ja kiristämällä lukitusruuvi (9).
- 2) Aseta takaritilä (5) moottorin kotelon (8) etuosan lähelle metallikahva (12) ylöspäin. Kohdista ritilän keskiosan aukot kotelon (8) reikiin ja lukitse osat neljällä ruuvilla (4).
- 3) Työnnä tuulettimen lapa (3) akseliin (6) ja kiinnitä lapa kiinnitysruuvilla (2).
- 4) Poista eturitilän kiinnitysruuvi (16) ja avaa eturitilän salpa.
- 5) Aseta eturitilä (1) takaritilän (5) eteen niin, että ritilöiden aukot kohdistuvat.
- 6) Sulje lukitusosalpa ja kiinnitä ritilät kiristämällä lukitusruuvi (16), jonka irrotit aiemmin.

KÄYTTÖOHJE

Kun tuuletin on koottu, aseta tuuletin tasaiselle, vakaalle ja kuivalle pinnalle. Tarkista, ettei tuuletin ole päällä. Työnnä pistoke sopivaan pistorasiaan. Tuuletin on käyttövalmis.

Tuulettimen lapojen pyörimisnopeutta voi säätää ohjauspaneelista (10).

- 0: tuuletin on poissa päältä
- I: hidas nopeus
- II: keskinopeus
- III: nopea nopeus

OSKILLOINTI

Pää oskilloi vain, kun tuuletin on päällä. Toiminnon voi käynnistää painamalla tappia (7) alas kunnes se lukkiutuu. Nosta tappia (7) kunnes lukitus vapautuu. Oskillointitoiminnon käynnistämistä ja sammuttamista suositellaan vain silloin kun tuuletin on päällä.

SÄÄTÖ PYSTYSUUNNASSA

Tuuletinta voi säätää pystysuunnassa mahdollisimman tehokkaan tuuletuksen takaamiseksi. Sammuta tuuletin ja odota, että lavat pysähtyvät. - Löysää nuppia (13) ja kallista tuulettimen päätä haluttuun asentoon. - Pidä tuuletinta halutussa asennossa ja kiristä nuppia (13).

PUHDISTUS JA SÄILYTYS

1. Varmista, että tuuletin on pois päältä.
2. Irrota tuuletin virtalähteestä.
3. Pyyhi pölyt laitteesta pehmeällä ja kuivalla liinalla.
4. Pidä kotelon takaosan ilma-aukot puhtaana pölystä ja nöyhdestä.
5. ÄLÄ upota tuuletinta veteen äläkä päästä moottorikoteloon vettä. Älä suihkuta tuulettimeen nesteitä.
6. ÄLÄ käytä bensiiniä, maaliöhennettä tai muita kemikaaleja

tuulettimen puhdistamiseen.

7. Kun asetat tuulettimeen säilytykseen, puhdista se huolellisesti ohjeiden mukaisesti. Sinun ei tarvitse purkaa tuuletinta, voit myös peittää sen suojataksesi sitä pölyltä. Säilytä tuuletinta viileässä ja kuivassa paikassa.

TAKUU

Pöytätuuletin valmistetaan huolellisesti, ja laatu testataan ennen tuotteen lähtöä tehtaalta. Jos kuitenkin hankkimassasi laitteessa on materiaali-, asennus-, tai valmistusvirheitä, ne hoidetaan myöntämämme takuun perusteella joko korjaamalla veloituksetta tai vaihtamalla viallisen tilalle uusi. Laitteen takuu-aika on 12 kk ostopäivästä. Takuu on voimassa vain esitettäessä ostokuitti, josta ilmenee myyjäliikkeen nimi, tuotteen yksilöintitiedot sekä ostopäivä. Käytöstä aiheutuva kuluminen tai siitä aiheutuvat viat eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei myöskään koske käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuvia vikoja.

Takuutapauksissa ota yhteyttä jälleenmyyjäliikkeeseen.

SV

Läs bruksanvisningen noga innan du använder fläkten och spara den!

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

När du använder elektriska apparater är det viktigt att du följer grundläggande försiktighetsåtgärder för att minska risken för brand, stötar och personskador, samt:

1. Använd endast fläkten enligt instruktionerna i bruksanvisningen. Annat icke rekommenderat bruk kan ge upphov till brand, stötar eller personskada.
2. Använd inte apparaten utomhus.
3. För att förhindra elektriska stötar ska du inte placera fläkten i fönstret, inte doppa apparaten, dess kontakt eller sladd, i vatten och inte spraya den med vätska. Använd och rör aldrig anordningen med våta eller fuktiga händer. Denna anordningen får inte användas i badrum, duschar, simbassänger eller på andra platser i omedelbar närhet av vatten.
4. Fläktens strömförsörjningsenhet måste vara jordad. Anslut aldrig fläkten till någon strömförsörjningsenhet som inte är jordad. Försök INTE koppla bort denna säkerhetsfunktion.
5. Undvik kontakt med fläktens rörliga delar.
6. Stäng OFF fläkten och dra ut kontakten ur uttaget när den inte används, när du flyttar fläkten från en plats till en annan, när den monteras och före rengöring.
7. För att koppla bort fläkten vrider du först reglaget till OFF-läget, tar tag i själva kontakten och drar ut den ur vägguttaget. Dra aldrig i sladden.
8. Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/eller lättantändliga ångor.
9. Placera inte fläkten eller några av dess delar nära öppen eld, spisar eller andra värmekällor.
10. Använd inte fläkten om kabeln eller kontakten är skadad eller om produkten inte fungerar korrekt, om den har tappats eller skadats på något sätt.
11. Bruk av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan vara farligt.
12. Placera fläkten på en torr plan yta. Använd inte fläkten på ojämnt underlag.
13. Häng eller montera inte fläkten på en vägg eller i taket.
14. Använd inte fläkten om fläktens hölje har tagits bort eller skadats.
15. Om kontakten sitter löst i växelströmsuttaget kan det leda till överhettning och att kontakten blir skev. Anlita en behörig elektriker för att byta ut lösa eller slitna delar.
16. Om sladden skadas måste den bytas ut av en behörig elektriker eller av en professionell tekniker för att undvika fara.
17. Använd inte fläkten utan att de skyddande främre och ba-

kre gallren sitter på plats.

VARNING! För att minska risken för brand eller elektrisk stöt ska fläkten inte användas tillsammans med dimmer.

18. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på apparaten utan övervakning.

19. Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, bristande erfarenhet och kunskaper, om inte de fått handledning eller anvisningar om användning av anordningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.

20. Lämna aldrig fläkten påslagen obevakad.

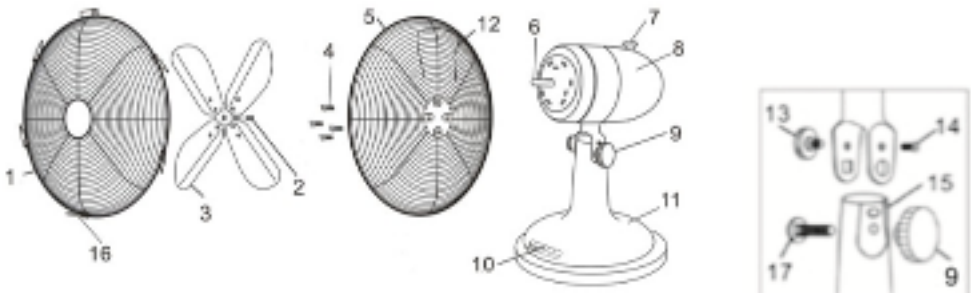
21. Försök aldrig att öppna eller reparera apparaten själv, eftersom detta kan leda till egendoms- och personskador. Obs! Apparaten lämpar sig inte för industriell användning.

22. Täck inte över anordningen.

23. Använd inte anordningen med förlängningsladd eller timer, eller något annat manöverdon som slår anordningen på eller av.

PRODUKTENS FUNKTIONER

1. Främre skyddsgaller
2. Skruv till fläktblad
3. Fläktblad
4. Skruvar till bakre fläktgaller
5. Bakre skyddsgaller
6. Motoraxel
7. Oscillationstift
8. Motorhus
9. Låsskruv
10. Styrrpanel
11. Bas
12. Handtag
13. Justerskruv
14. Inställningsskruv
15. Överdelen av basen
16. Låsskruv för gallret
17. Låsmutter för monteringskruv



MONTERINGSANVISNING

Obs! För att trygga maximal säkerhet, ska komplett installation utföras innan fläkten tas i bruk.

- 1) Gör så här för att montera motorhuset (8) över basen (11):
 - a. Passa in hålen på stommen och basen, sätt i monterings-skruvens låsmutter (17) i de lägre hålen och sätt i låsskruven (14).
 - b. Sätt i justerskruven (13) i det vänstra hålet på huvudsidan, justera huvudet till det önskade läget och dra åt skruven.
 - c. Fixera huvudet genom att sätta i och dra åt låsskruvarna (9).
- 2) Placera det bakre gallret (5) nära framsidan av motorhuset (8) med metallhandtaget (12) riktat uppåt. Passa in hålen på mittdelen av gallret mot hålen på huset (8) och lås de två delarna med de fyra skruvarna (4).
- 3) Sätt fläktbladet (3) på axeln (6) och dra åt med fläktbladets låsskruv (2) i dess hål.
- 4) Avlägsna låsskruven (16) på det främre gallret och öppna dess klämma.
- 5) Placera det främre gallret (1) framför det bakre gallret (5) så att båda gallrens hål möts.
- 6) Stäng låsklämman och fäst de två gallren genom att dra åt låsskruven (16) som du tidigare avlägsnade.

BRUKSANVISNING

När du har monterat anordningen, ska du placera fläkten på en stabil, platt och torr yta. Kontrollera att fläkten är avstängd. Anslut fläktens stickkontakt till ett lämpligt eluttag. Nu är fläkten redo att användas.

Med hjälp av styrpanelen (10) kan du justera rotationseffekten till olika hastigheter.

- 0: fläkten är AV
- I: låg hastighet
- II: medelhög hastighet
- III: hög hastighet

OSCILLERING

Huvudet oscillerar endast då fläkten är påslagen och du aktiverar den genom att trycka stiftet (7) nedåt tills det låses på plats. Lyft upp stiftet (7) tills låsfunktionen avaktiveras. Du rekommenderas att aktivera och avaktivera fläktens oscillation endast då anordningen är avstängd.

VERTIKAL JUSTERING

För att alltid säkerställa bra ventilation, kan fläkten justeras vertikalt. Stäng av fläkten och vänta tills bladen har stannat. - Lossa knoppen (13) och luta fläkthuvudet till det önskade läget. - Dra åt knoppen (13) medan du håller fläkthuvudet i önskat läge.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Se till att fläkten är avstängd.
2. Koppla bort fläkten från eltilförseln.
3. Använd en mjuk, torr duk för att torka bort eventuellt damm på anordningen.
4. Håll ventilationsspringorna på baksidan av motorhuset fria från damm och ludd.
5. Doppa INTE fläkten i vatten och låt aldrig vatten komma in i

motorhuset. Spraya inte fläkten med några som helst vätskor.
6. Använd INTE bensin, thinner eller andra kemikalier för att rengöra fläkten.

7. Vid förvaring ska fläkten rengöras noga enligt instruktionerna. Du kan lämna fläkten monterad och täckt för att skydda den mot damm. Förvara fläkten på en sval och torr plats.

GARANTI

Bordsfläkt tillverkas omsorgsfullt och testas för kvalitet innan produkten lämnar fabriken. Om det ändå uppstår materiella fel eller monterings- eller tillverkningsfel med produkten du har köpt, kommer de att behandlas i enlighet med vår garanti; antingen repareras produkten gratis eller också ersätts den defekta produkten med en ny. Produktens garanti gäller 12 månader från inköpsdatum. Garantin gäller endast mot att inköpskvittot visas, där namnet på försäljarens butik, produktens identifieringsuppgifter och inköpsdatum ska ingå. Garantin täcker inte slitage på grund av användning eller defekter som uppkommer till följd av slitage. Garantin täcker inte heller defekter som uppkommer till följd av användning som strider mot bruksanvisningarna.

I garantiärenden vänligen kontakta återförsäljaren.

ET

Lugege käesolev juhend enne ventilaatori kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke see alles!

TURVAJUHISED

Elektriseadmeid kasutades tuleb alati täita põhilisi ohutusreeglid tulekahjude, elektrilöögi ja kehavigastuste vältimiseks. Käituge järgmiselt:

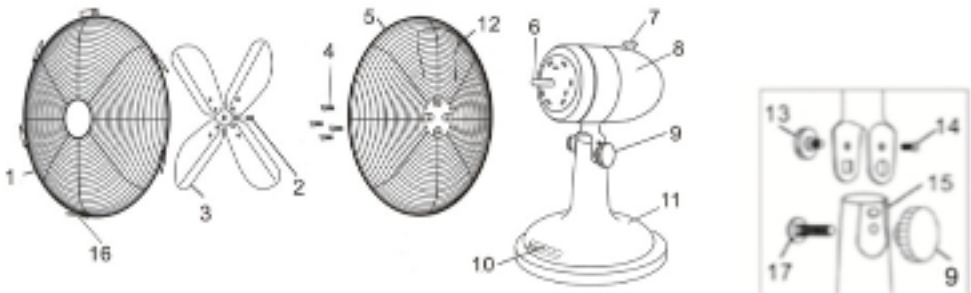
1. Kasutage ventilaatorit ainult kasut usjuhendis kirjeldatud viisil. Soovitatud kasutusviisist kõrvalekaldumine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse.
2. Ärge kasutage ventilaatorit õues.
3. Elektrilöögi vältimiseks ärge asetage ventilaatorit aknale ega uputage ventilaatorit, pistikut ega elektrijuhet vettening vältige vepritsmete sattumist neile. Ärge kunagi kasutage ega puudutage seadet märgade või niiskete kätega. Seadet ei tohi kasutada vannitoas, duširuumis, ujulas ega muus kohas, mis on vee vahetus läheduses.
4. Ventilaatorit tohib kasutada ainult maandatud vooluvõrgus. Ärge kunagi ühendage ventilaatorit vooluvõrku, mis ei ole nõuetekohaselt maandatud. Täitke seda nõuet ALATI!
5. Ärge puudutage ventilaatori liikuvaid osi.
6. Keerake regulaator väljalülitatud asendisse (OFF) ning lahutage pistik vooluvõrgust alati, kui ventilaatorit ei kasutata, liigutatakse ühest kohast teise, monteeritakse või puhastatakse.
7. Kui soovite lahutada ventilaatorit vooluvõrgust, keerake regulaator väljalülitatud asendisse (OFF), võtke kinni pistikust ja tõmmake pistik välja seinakontaktist. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest.
8. Ärge kasutage ventilaatorit plahvatusohtlike ja/või kergesti süttivate gaaside läheduses.
9. Ärge asetage ventilaatorit või selle mis-tahes osa lahtise tule või keedu- või kütteseadme lähedusse.
10. Ärge kasutage ventilaatorit, kui selle toitejuhe või pistik on vigastatud või kui seade ei tööta korralikult või kui see on kukkunud maha või mingil moel vigastatud.
11. Muude kui tootja soovitatud lisaseadmete kasutamine võib olla ohtlik.
12. Paigutage ventilaator kuivale ja tasasele pinnale. Ärge kasutage ventilaatorit ebatasasel pinnal.
13. Ärge kinnitage ventilaatorit seinale või lakke rippuma.
14. Ärge kasutage ventilaatorit, kui selle korpus on lahti või vigastatud.
15. Kui pistik istub pistikupesas lõtkuga, võib see põhjustada ülekuumenemist pistiku väändumist. Kontakteeru volitatud elektrimontööriga, kui lõtkuga või kulunud pistikupesa tuleb vahetada.
16. Kui toitejuhe on vigastatud, peab volitatud elektrimon-

töör selle ohu vältimiseks välja vahetama.

17. Ärge kasutage ventilaatorit ilma esi- ja tagavõretra. HOIATUS! Tulekahju- ja elektrilöögiriski vähendamiseks ärge kasutage käesolevat ventilaatorit koos pooljuhtregulaatoriga.
18. Ärge laske lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
19. Seade pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelevalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.
20. Ärge jätke töötavat ventilaatorit järelevalveta.
21. Ärge püüdke seadet ise avada ega parandada, sest see võib põhjustada varakahju ja inimvigastusi. Märkus. See seade ei sobi tööstuslikuks kasutamiseks.
22. Ärge katke seadet.
23. Ärge kasutage seadet pikendusjuhtme, kellamehhanismiga aeglüliti ega muu meetodiga, mis lülitab seadet automaatselt sisse või välja.

TOOTE OSAD

- | | |
|-----|-----------------------------------|
| 1. | Eesmine kaitsevõre |
| 2. | Ventilaatori tiiviku kruvi |
| 3. | Ventilaatori tiivik |
| 4. | Ventilaatori tagumise võre kruvid |
| 5. | Tagumine kaitsevõre |
| 6. | Mootori völli |
| 7. | Pendelliikumise nupp |
| 8. | Mootori korpus |
| 9. | Lukustuskrugi |
| 10. | Juhtpaneel |
| 11. | Alus |
| 12. | Käepide |
| 13. | Reguleerimiskruvi |
| 14. | Fikseerimiskruvi |
| 15. | Aluse ots |
| 16. | Võre kinnituskruvi |
| 17. | Kinnituskruvi kontramutter |



KOOSTEJUHISED

NB! Suurima turvalisuse tagamiseks pange ventilaator täielikult kokku, enne kui seda kasutate.

1) Paigaldage mootori korpus (8) alusele (11) järgmisel viisil.

- a. Joondage avad korpuses ja aluses, sisestage alumistesse avadesse lukustuskrugi kontramutter (17) ja sisestage fikseerimiskrugi (14).
- b. Sisestage reguleerimiskrugi (13) ventilaatoripea vasakusse avasse, seadke pea soovitud asendisse ja kinnitage krugi.
- c. Fikseerige pea lukustuskrugi (9) abil.

2) Asetage tagumine kaitsevõre (5) mootori korpuse (8) eesmise külje juurde nii, et metallist käepide (12) oleks suunatud ülespoole. Joondage võre keskel olevad avad korpuse (8) avadega ja kinnitage osad omavahel nelja krugi (4) abil.

3) Asetage ventilaatori tiivik (3) võllile (6) ja kinnitage ventilaatori tiiviku krugi (2).

4) Eemaldage eesmise võre kinnituskrugi (16) ja avage eesmise võre klamber.

5) Asetage eesmine võre (1) tagumise võre (5) ette ja joondage võrede avad.

6) Sulgege lukustusklamber ja kinnitage võred üksteise külge kinnituskrugi (16) abil, mille enne eemaldasite.

KASUTUSJUHISED

Kui olete ventilaatori kokku pannud, asetage see stabiilsele tasasele ja kuivale pinnale. Veenduge, et ventilaator on välja lülitatud. Sisestage ventilaatori pistik sobivasse pistikupespa. Ventilaator on kasutamiseks valmis.

Juhtpaneeli (10) abil saab muuta ventilaatori tiiviku pöörlemiskiirust.

- 0: ventilaator on välja lülitatud
- I: väike kiirus
- II: keskmine kiirus
- III: suur kiirus

PENDELLIIKUMINE

Pea liigub edasi-tagasi ainult siis, kui ventilaator on sisse lülitatud, ja selle saab aktiveerida, vajutades pendelliikumise nuppu (7) allapoole, kuni see lukustub. Liikumise lõpetamiseks tõmmake nupp (7) üles. Ventilaatori pendelliikumist on soovitatav sisse ja välja lülitada ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

VERTIKAALNE REGULEERIMINE

Pideva hea ventilatsiooniga saab ventilaatorit reguleerida vertikaalselt. Lülitage ventilaator välja ja oodake, kuni tiivik seiskub. Lõdvendage krugi (13) ja pöörake ventilaatori pea soovitud asendisse. Hoidke ventilaatorit selles asendis ja kinnitage krugi (13).

VENTILAATORI PUHASTAMINE JA HOIDMINE

1. Kontrollige, et ventilaator oleks välja lülitatud.
2. Lahutage ventilaator vooluvõrgust.
3. Seadmelt tolmu eemaldamiseks kasutage pehmet kuiva lappi.
4. Hoidke mootori korpuse tagapoolel olevad ventilatsioonivad tolmust ja mustusest puhtad.
5. ÄRGE PANGE ventilaatorit vette ja vältige vee sattumist

mootori korpusesse. Ärge pihustage ventilaatorit vedelikuga. 6. ÄRGE KASUTAGE ventilaatori puhastamiseks benssiini, lahustit või muid kemikaale.

7. Kui panete ventilaatori pikemaks ajaks hoiulepuhastage hoolikalt vastavalt juhistele. Kui te ei võta ventilaatorit koost lahti, kaitske see kattega tolmu eest. Ventilaatorit hoitakse ja hedas ja kuivas kohas.

GARANTII

Lauaventilaator on valmistatud hoolega ja selle kvaliteeti on enne tehast väljasaatmist kontrollitud. Kui teie soetatud tootel peaks siiski esinema materjali-, paigaldus- või tootmisdefekt, parandatakse viga garantii alusel tasuta või vahetatakse toode uue vastu välja. Garantii kehtib 12 kuud alates ostukuupäevast. Garantii kehtib üksnes ostutõeki esitamisel, millest selgub müügikoha nimi, toote üksikasjalikud andmed ja ostukuupäev. Kasutamisest tingitud kulumine ja sellest tulenevad vead ei kuulu garantii alla. Garantii ei kehti ka kasutusjuhendivastase kasutamise korral.

Garantiijuhtumiga tuleb pöörduda müügikoha poole.

LV

Pirms ventilatora lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabāiet turpmākai izmantošanai!

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Rīkojoties ar elektroierīcēm, vienmēr jāievēro turpmāk minētie ugunsdrošības un elektrodrošības pamatnoteikumi:

1. Lietojiet ventilatoru tikai saskaņā ar instrukciju. Ieteicamā darbības režīma neievērošana var izraisīt ugunsgrēku vai elektrošoku un radīt traumas.
 2. Nelietojiet ventilatoru ārpus telpām.
 3. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nenovietojiet ventilatoru uz palodzes, neiegremdējiet ventilatoru, kontakt-dakšu un elektrisko vadu ūdenī un sargājiet no ūdens šļakatām. Nekad nedarbiniet un nepieskarieties ierīcei ar slapjām vai mitrām rokām. Šo ierīci nedrīkst izmantot vannas istabā, dušā, peldbaseinā vai jebkurā citā vietā, kas atrodas tiešā ūdens tuvumā.
 4. Ventilators jāpievieno tikai iezemētam elektrotīklam. Nekādā gadījumā nepievienojiet ventilatoru neiezemētam elektrotīklam. VIENMĒR ievērojiet šo prasību!
 5. Nepieskarieties ventilatora kustīgajām daļām.
 6. Ja ventilatoru nelietojat vai vēlaties novietot citur, kā arī tā montāžas un tīrīšanas laikā iestatiet ātruma regulatoru stāvoklī „Izslēgts” (OFF) un izvelciet kontaktdakšu no rozetes.
 7. Lai atvienotu ventilatoru no elektrotīkla, iestatiet ātruma regulatoru stāvoklī „Izslēgts” (OFF), paņemiet kontaktdakšu un izvelciet no rozetes.
 8. Nelietojiet ventilatoru sprādzienbīstamu un/vai uzliesmojošu gāzu tuvumā.
 9. Nenovietojiet ventilatoru vai atsevišķas tā daļas atklātas uguns, krāsns vai apsildes ierīču tuvumā.
 10. Nelietojiet ventilatoru, ja ir bojāts tā vads vai kontaktdakša, ja tas nedarbojas pareizi, ir nokritis zemē vai tam ir citi bojājumi.
 11. Neizmantojiet komplektējošās detaļas, ko nav ieteicis ražotājs.
 12. Novietojiet ventilatoru uz sausas, līdzenas virsmas. Neizmantojiet ventilatoru uz nelīdzenas virsmas.
 13. Nestipriniet ventilatoru pie sienas vai griestiem.
 14. Nelietojiet ventilatoru ar atvērtu vai bojātu korpusu.
 15. Ja kontaktdakšas savienojums rozetē ir vaļīgs, kontaktdakša var pārkarst un deformēties. Lieciet nolietoto rozeti nomaiņīt profesionālam elektriķim.
 16. Ja ir bojāts elektriskai vads, tas jānomaina profesionālam elektriķim.
 17. Nelietojiet ventilatoru bez priekšējā un aiz mugurējā režģa.
- UZMANĪBU!** Lai izvairītos no ugunsrāķa vai strāvas trieciena,

nelietojiet ventilatoru ar pusvadītāju regulatoru.

18. Neļaujiet bērniem rotāļties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci bez uzraudzības.

19. Ierīce nav paredzēta personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai personām, kam trūkst pieredzes vai zināšanu, ja vien viņi nerīkojas tādas personas uzraudzībā vai atbilstoši tādas personas norādījumiem par ierīces izmantošanu, kas atbild par viņu drošību.

20. Neatstājiet ventilatoru ieslēgtā stāvoklī bez uzraudzības.

21. Nemēģiniet atvērt vai labot ierīci patstāvīgi, pretējā gadījumā tas var izraisīt īpašuma bojājumus vai cilvēku savainojumus.

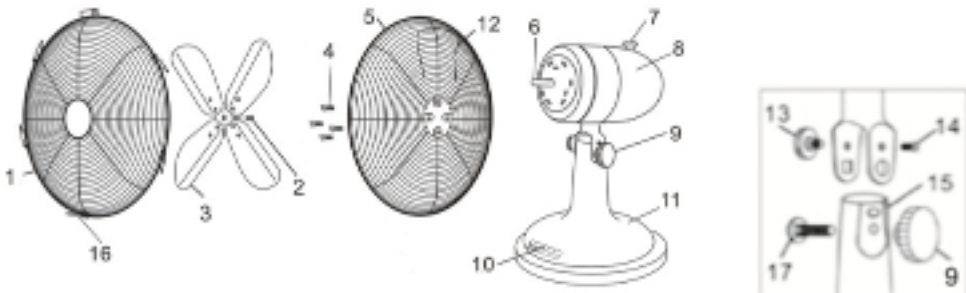
Piezīme. Šī ierīce nav piemērota komerciāliem mērķiem.

22. Neapsedziet ierīci.

23. Nedarbiniet ierīci ar pagarinātājkabeli vai iebūvētu laika releja pulksteni, vai citiem līdzekļiem, kas automātiski ieslēdz vai izslēdz ierīci.

PRODUKTA SASTĀVDAĻAS

- | | |
|-----|---|
| 1. | Priekšējais aizsardzības režģis |
| 2. | Ventilatora lāpstiņas skrūve |
| 3. | Ventilatora lāpstiņa |
| 4. | Aizmugurējais ventilatora režģa skrūves |
| 5. | Aizmugurējais aizsardzības režģis |
| 6. | Motora vārpsta |
| 7. | Svārstību tapa |
| 8. | Motora korpusa |
| 9. | Fiksēšanas skrūve |
| 10. | Vadības panelis |
| 11. | Pamatne |
| 12. | Rokturis |
| 13. | Pielāgošanas skrūve |
| 14. | Regulēšanas skrūve |
| 15. | Pamatnes virsma |
| 16. | Režģa nostiprināšanas skrūve |
| 17. | Pretuzgrieznis stiprinājuma skrūvei |



MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

Piezīme. Lai nodrošinātu maksimālu drošību, pirms ventilatora iedarbināšanas pilnībā veiciet uzstādīšanu.

1. Lai uzstādītu motora korpusu (8) virs pamatnes (11):
 - a. Savietojiet caurumus uz korpusa un pamatnes, apakšējos caurumos ievietojiet pretuzgriezni stiprinājuma skrūvei (17) un regulēšanas skrūvi (14).
 - b. Ievietojiet pielāgošanas skrūvi (13) ventilatora galvas sāna kreisajā caurumā, noregulējiet galvu vajadzīgajā pozīcijā un pievelciet skrūvi.
 - c. Nostipriniet galvu, ieskrūvējot un pievelkot fiksēšanas skrūvi (9).
2. Novietojiet aizmugurējo režģi (5) pie motora korpusa priekšpusē (8) ar metāla rokturi (12) uz augšu. Savietojiet režģa centrālajā daļā esošos caurumus ar korpusa caurumiem (8) un ar četrām skrūvēm (4) nofiksējiet abas daļas.
3. Pievienojiet ventilatora lāpstiņu (3) vārpstai (6) un nostipriniet ventilatora lāpstiņas nostiprināšanas skrūvi (2) tās caurumā.
4. Izskrūvējiet nostiprināšanas skrūvi (16) no priekšējā režģa un atveriet priekšējā režģa aizdaru.
5. Novietojiet priekšējo režģi (1) aizmugurējā režģa (5) priekšpusē, savietojot caurumus uz režģiem.
6. Aizveriet fiksatoru un nostipriniet abus režģus, pievelkot nostiprināšanas skrūvi (16), kas iepriekš tika izņemta.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Kad ierīces montāža ir pabeigta, novietojiet ventilatoru uz stabilas, līdzenas un sausas virsmas. Pārbaudiet, vai ventilators ir izslēgts. Ievietojiet ventilatora kontaktdakšu piemērotā kontaktlīdzdā. Ventilators ir gatavs darbam.

Izmantojot vadības paneli (10), rotācijas jaudu var regulēt dažādos ātrumos.

- 0: ventilators ir IZSLĒGTS
- I: mazs ātrums
- II: vidējs ātrums
- III: liels ātrums

SVĀRSTĪBAS

Ventilatora galvas svārstības ir iespējamās tikai tad, ja ierīce ir ieslēgta, un to var aktivizēt, nospiežot tapu (7) uz leju, līdz tā nofiksējas. Pavirziet tapu (7) uz augšu, līdz bloķēšanas funkcija ir atspējota. Ventilatora svārstību iespējošanu vai atspējošanu ieteicams veikt tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

VERTIKĀLĀ PIELĀGOŠANA

Lai nodrošinātu labu ventilāciju, ventilatoru var noregulēt vertikāli. Izsledziet ventilatoru un gaidiet, kamēr lāpstiņas apstājas. - Atskrūvējiet uzgriezni (13) un nolieciet ventilatora galvu nepieciešamajā pozīcijā. - Pievelciet uzgriezni (13), turot ventilatoru šajā pozīcijā.

VENTILATORA TĪRĪŠANA UN GLABĀŠANA

1. Pārlicinieties, ka ventilators ir izslēgts.
2. Atvienojiet ventilatoru no elektrotīkla.
3. Lai notīrītu no ierīces putekļus, izmantojiet mikstu, sausu drānu.
4. Raugieties, lai motora korpusa aizmugurējās ventilācijas

spraugas būtu tīras no putekļiem un pūkām.

5. NEIEGREMDEJĪET ventilatoru ūdenī un nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz dzinēja korpusa. Nesmidziniet uz ventilatora šķidrumu.

6. Ventilatoru AIZLIEGTS tīrīt ar benzīnu, šķīdinātājiem un citām ķīmiskām vielām.

7. Ja ventilatoru ilgāku laiku nelietosiet saskaņā ar instrukciju rūpīgi notīriet detaļas. Glabājot ventilatoru neizjauktā veidā, izmantojiet putekļu aizsargpārvalku. Glabājiet ventilatoru sausā, vēsā vietā.

GARANTĪJA

Galda ventilators tiek ražots rūpīgi, un kvalitāte ir testēta pirms nosūtīšanas no rūpnīcas. Ja iegādātajai ierīcei ir materiālu, uzstādīšanas vai izgatavošanas defekti, tie tiks novērsti mūsu garantijas ietvaros, veicot bezmaksas remontu vai aizstājot bojāto ierīci ar citu. Ierīces garantijas periods ir 12 mēneši kopš tās iegādes datuma. Garantija ir spēkā, tikai uzrādot pirkuma kvīti, kurā ir norādīts pārdevēja nosaukums, produkta identifikācijas informācija un pirkuma datums. Garantija neattiecas uz izmantošanas izraisītu nolietojumu vai bojājumiem. Turklāt garantija neattiecas uz bojājumiem, kurus ir izraisījis lietošana pretēji drošības instrukciju norādēm.

Garantijas prasības gadījumā sazinieties ar tālārpārdevēju.

LT

Prieš naudodami ventilatorių įdėmiai perskaitykite instrukciją ir saugokite ją!

SAUGOS NURODYMAI

Dirbant su elektros prietaisais visada reikia laikytis šių pagrindinių priešgaisrinių ir elektrosaugos taisyklių:

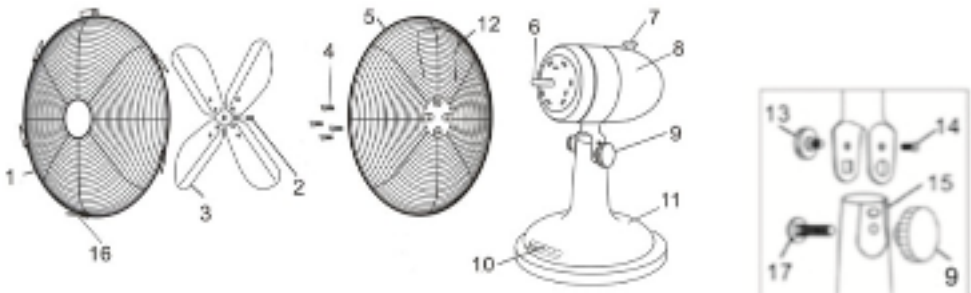
1. Naudokite ventilatorių tik pagal instrukciją. Nesilaikant rekomenduojamo darbo režimo galima sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį ar traumą.
2. Nenaudokite ventilatoriaus lauke.
3. Norėdami išvengti elektros smūgio nestatykite ventilatoriaus ant lango, nenardinkite ventilatoriaus, šakutės ar elektros laido į vandenį bei neleiskite vandens purslams patekti ant jų. Niekada nenaudokite ir nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis. Šio prietaiso negalima naudoti vonios kambariuose, baseinuose ir kitose šalia vandens esančiose vietose.
4. Ventilatorių reikia jungti tik prie įžeminto elektros tinklo. Niekada nejunkite ventilatoriaus prie neįžeminto tinklo. VISA-DA laikykitės šio reikalavimo!
5. Nelieskite judančių ventilatoriaus dalių.
6. Jei ventilatorius nenaudojamas, o taip pat jei perkeliamas į kitą vietą, surenkamas ar valomas, pasukite reguliatorių į padėtį „išjungta“ (OFF) ir ištraukite šakutę iš tinklo.
7. Norėdami atjungti ventilatorių iš tinklo pasukite reguliatorių į padėtį „išjungta“ (OFF), paimkite už šakutės ir ištraukite šakutę iš tinklo. Niekada netraukite už laido.
8. Nenaudokite ventilatoriaus, kai netoliese yra sprogių ir/ arba degių dujų.
9. Nedėkite ventilatoriaus arba atskirų jo dalių greta atviros ugnies, arti krosnių ar šildymo įrenginių.
10. Nenaudokite ventilatoriaus, jei pažeistas laidas arba šakutė, sutrikęs jo veikimas, po kritimo arba esant kitiems pažeidimams.
11. Nenaudokite gamintojo nerekomenduotų dalių.
12. Statykite ventilatorių ant sauso lygaus paviršiaus. Nedėkite ventilatoriaus ant nelygaus paviršiaus.
13. Netvirtinkite ventilatoriaus prie sienos ar grindų.
14. Nenaudokite ventilatoriaus, jei jo korpusas atidarytas arba pažeistas.
15. Standžiai lizde nesilaikanti šakutė gali perkaisti ir deformuotis. Kreipkitės į profesionalų elektriką, kad pakeistų susidėvėjusį lizdą.
16. Jei elektros laidas pažeistas, jį pakeisti turi profesionalus elektrikas.
17. Nenaudokite ventilatoriaus be priekinių ir galinių grotelių. DĖMESIO! Norėdami išventi oro arba elektros smūgio nau-

dokite ventilatorių su puslaidininkinių reguliatorium.

18. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti ir atlikti prietaiso priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
 19. Prietaisu neleiskite naudotis asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galios yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių apie prietaisą, nebent tokie asmenys yra stebimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo pamokė juos naudotis prietaisu.
 20. Nepalikite įjungto ventilatoriaus be priežiūros.
 21. Niekada nebandykite patys atidaryti prietaiso ar jo remontuoti, nes dėl to gali būti padaryta materialinės žalos ir sužaloti asmenys.
- Pastaba! Šis prietaisas neskirtas pramoniniam naudojimui.
22. Neuždenkite prietaiso.
 23. Nenaudokite prietaiso su ilgutuvu ar laikrodžiu su laiko re- le bei kitomis priemonėmis, kurios automatiškai įjungia ar iš- jungia prietaisą.

Prietaiso dalys

- | | |
|-----|---|
| 1. | Priekinės apsauginės grotelės |
| 2. | Ventilatoriaus sparnuotės varžtas |
| 3. | Ventilatoriaus sparnuotė |
| 4. | Galinių ventilatoriaus grotelių varžtai |
| 5. | Galinės apsauginės grotelės |
| 6. | Variklio velenas |
| 7. | Sukinėjimosi valdymo kaištis |
| 8. | Variklio korpusas |
| 9. | Fiksavimo varžtas |
| 10. | Valdymo skydelis |
| 11. | Pagrindas |
| 12. | Rankenėlė |
| 13. | Reguliavimo varžtas |
| 14. | Nustatymo varžtas |
| 15. | Pagrindo viršus |
| 16. | Grotelių tvirtinimo varžtas |
| 17. | Tvirtinimo varžto fiksuojačioji veržlė |



MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

Pastaba! Maksimaliam saugumui užtikrinti prieš naudodami ventiliatorių sumontuokite visas ventiliatoriaus dalis.

1) Toliau nurodyta tvarka pritvirtinkite variklio korpusą (8) ant pagrindo (11):

- a) Sulyginkite ant korpuso ir pagrindo esančias skylės, įkiškite tvirtinimo varžto fiksuojančiąją veržlę (17) į apatinės skylės ir įstatykite nustatymo varžtą (14).
- b) Įkiškite reguliavimo varžtą (13) į skylę kairėje galvutės pusėje, nustatykite galvutę į norimą padėtį ir prisukite varžtą.
- c) Pritvirtinkite galvutę uždėję ir priveržę fiksavimo varžtą (9).

2) Uždėkite galines groteles (5) variklio korpuso (8) priekyje taip, kad metalinė rankenėlė (12) būtų nukreipta į viršų. Sulyginkite grotelių viduryje esančias skylės su korpuso skylėmis (8) ir pritvirtinkite abi dalis keturiais varžtais (4).

3) Uždėkite ventiliatoriaus sparnuotę (3) ant veleno (6) ir pritvirtinkite ventiliatoriaus sparnuotės fiksavimo varžtą (2) jam skirtoje skylėje.

4) Išimkite priekinių grotelių tvirtinimo varžtą (16) ir atidarykite priekinių grotelių spaustuką.

5) Uždėkite priekines groteles (1) priešais galines groteles (5), sulygindami grotelių skylės.

6) Uždarykite fiksavimo spaustuką ir pritvirtinkite abi groteles anksčiau nuimtu tvirtinimo varžtu (16).

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Surinkę ventiliatorių, padėkite jį ant stabilaus, lygaus ir sauso pagrindo. Patikrinkite, ar ventiliatorius išjungtas. Prijunkite ventiliatorių prie tinkamo elektros lizdo. Ventiliatorius dabar yra parengtas naudoti.

Naudojantis valdymo skydeliu (10), galima nustatyti skirtingus sukimosi greičio režimus.

- 0: ventiliatorius išjungtas
- I: mažas greitis
- II: vidutinis greitis
- III: didelis greitis

SUKINĖJIMASIS

Galvutė gali sukinėtis tik ventiliatoriui esant įjungtam. Šią funkciją galima įjungti nuspaudus kaištį (7) žemyn, kol užsifiksuos. Sukinėjimosi funkcija išjungžiama pakėlus kaištį (7) aukštyn. Ventiliatoriaus sukinėjimosi funkciją rekomenduojama įjungti arba išjungti tik ventiliatoriui esant išjungtam.

VERTIKALUS REGULIAVIMAS

Norint užtikrinti visuomet tinkamą vėdinimą, ventiliatorių galima reguliuoti vertikaliai. Išjunkite ventiliatorių ir palaukite, kol sparnuotė nustos sukstis. - Atsukite rankenėlę (13) ir pakelkite ventiliatoriaus galvutę į norimą padėtį. - Laikydami ventiliatorių šioje padėtyje, užveržkite rankenėlę (13).

VENTILIATORIAUS VALYMAS IR LAIKYMAS

1. Įsitinkinkite, kad ventiliatorius išjungtas.
2. Atjunkite ventiliatorių nuo elektros tinklo.
3. Dulkes nuo prietaiso valykite minkšta sausa šluoste.
4. Saugokite, kad į ventiliacines angas variklio korpuso gale nepatektų dulkių.

5. NENARDINKITE ventiliatoriaus į vandenį ir saugokite, kad vandens nepatektų ant variklio korpuso. Nepurškite į ventiliatorių jokių skysčių.

6. Ventiliatoriui valyti DRAUDŽIAMA naudoti benzina, tirpiklius ir kitus chemikalus.

7. Jei ilgą laiką nenaudosite ventiliatoriaus kruopščiai nuvalykite pagal instrukciją. Saugodami surinktą ventiliatorių, uždenkite uždangalu, kad apsaugotumėte nuo dulkių. Ventiliatorių laikykite sausroje vėsioje vietoje.

GARANTIJĄ

Stalinis ventiliatorius gaminamas atsakingai, o kokybė visada tikrinama prieš išsiunčiant gaminį iš gamyklos. Tačiau jei jūsus įsigytais prietaisais turės medžiagų, montavimo ar gamybos defektų, pagal mūsų suteikiamą garantiją jis bus nemokamai sutaisytas arba pakeistas į naują. Prietaisui suteikiama 12 mėnesių garantija nuo įsigijimo datos. Kad garantija galiotų, reikia pateikti pirkimo kvitą, kuriame būtų parduotuvės pavadinimas, gaminio identifikavimo duomenys ir pirkimo data. Garantija netaikoma nusidėvėjimui dėl naudojimo arba dėl to atsiradusiems defektams. Garantija taip pat netaikoma defektams dėl prietaiso naudojimo ne pagal naudojimo instrukcijas. Dėl garantinio aptarnavimo kreipkitės į mažmeninės prekybos parduotuvę.

РУ

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием вентилятора и сохраните ее!

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с электроприборами всегда нужно соблюдать следующие основные правила противопожарной и электрической безопасности:

1. Используйте вентилятор только в соответствии с инструкцией. Несоблюдение рекомендуемого режима работы может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
2. Не используйте вентилятор вне помещений.
3. Во избежание поражения электрическим током не устанавливайте вентилятор на окно, не погружайте в воду вентилятор, вилку или электрический провод, а также не допускайте попадания на них брызг воды. Запрещается пользоваться прибором и прикасаться к нему мокрыми руками. Данный прибор запрещается использовать в ванных комнатах, душевых кабинах, бассейнах и любых других местах в непосредственной близости от воды.
4. Вентилятор следует подключать исключительно к заземленной электросети. Никогда не подключайте вентилятор к незаземленным сетям. Соблюдайте это требование ВСЕГДА!
5. Не прикасайтесь к движущимся частям вентилятора.
6. Поверните регулятор в положение «выключено» (OFF) и выньте вилку из сети, если вентилятор не используется, а также при его перемещении в другое место, сборке или чистке.
7. Для отключения вентилятора от сети поверните регулятор в положение «выключено» (OFF), возьмитесь за вилку и выньте вилку из розетки. Никогда не тяните за шнур.
8. Не используйте вентилятор рядом с взрывоопасными и/или горючими газами.
9. Не помещайте вентилятор или отдельные его части рядом с открытым огнем, вблизи печей и отопительных устройств.
10. Не используйте вентилятор в случае повреждения шнура или вилки, сбоев в работе, после падения или при наличии иных повреждений.
11. Не используйте комплектующие, не рекомендованные производителем.
12. Устанавливайте вентилятор на сухой ровной поверхности. Не используйте вентилятор на неровной поверхности.
13. Не прикрепляйте вентилятор к стене или потолку.
14. Не используйте вентилятор с открытым или поврежденным корпусом.
15. Вилка, неплотно сидящая в розетке, может перегреться и деформироваться. Обратитесь к профессиональному

электрику, чтобы заменить изношенную розетку.

16. В случае повреждения электрического шнура его замену должен производить профессиональный электрик.

17. Не используйте вентилятор без передней и задней решетки. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание пожара или удара током не используйте вентилятор с полупроводниковым регулятором.

18. Это устройство могут использовать дети от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также лица с отсутствием опыта, если им как следует объяснили или показали, как пользоваться устройством, соблюдая правила безопасности, и рассказали о сопряженных с эксплуатацией рисках.

19. Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, с недостаточным опытом или знаниями, если они не были проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственными за их безопасность, или не находятся под присмотром.

20. Не оставляйте вентилятор включенным без присмотра.

21. Не пытайтесь открывать или ремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это может повлечь за собой материальный ущерб или привести к травме.

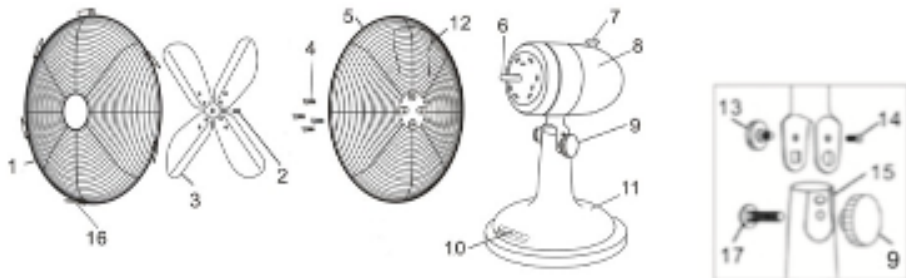
Внимание! Устройство не предназначено для промышленного использования.

22. Не накрывайте прибор.

23. Не используйте прибор с удлинителем или дополнительным таймером включения, а также с другими средствами, которые автоматически включают или выключают прибор.

Характеристики:

1. Передняя защитная решетка
2. Крепежный винт вентилятора
3. Вентилятор
4. Крепежные винты для решетки заднего вентилятора
5. Задняя защитная решетка
6. Ось мотора
7. Стопорный штифт функции поворота
8. Корпус мотора
9. Стопорный винт
10. Панель управления
11. Основание
12. Ручка
13. Регулировочный винт
14. Крепежный винт
15. Верхняя часть основания
16. Крепежный винт решетки
17. Стопорная гайка для крепежного винта



ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Внимание! Для максимально безопасного использования полностью выполните установку перед началом работы вентилятора.

- 1) Установите корпус мотора (8) на основание (11):
 - а. Совместите отверстия на корпусе и основании, вставьте стопорную гайку для крепежного винта (17) в нижние отверстия и вставьте установочный винт (14).
 - б. Вставьте регулировочный винт (13) в левое отверстие со стороны головки, отрегулируйте головку в нужном положении и затяните винт.
- в. Зафиксируйте головку, установив и затянув стопорный винт (9).
- 2) Расположите заднюю решетку (5) рядом с передней частью корпуса мотора (8) так, чтобы металлическая ручка (12) была обращена вверх. Совместите отверстия в центральной части решетки с отверстиями на корпусе (8) и зафиксируйте две части четырьмя винтами (4).
- 3) Вставьте вентилятор (3) на ось (6) и закрепите крепежный винт лопастей вентилятора (2) в ее отверстие.
- 4) Снимите крепежный винт (16) передней решетки и откройте застежку.
- 5) Поместите переднюю сетку (1) перед задней сеткой (5), так, чтобы отверстия на сетках совпадали.
- 6) закройте стопорную застежку и закрепите обе сетки, затянув предварительно снятый крепежный винт (16).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

После завершения сборки прибора установите вентилятор на устойчивую, плоскую и сухую поверхность. Убедитесь, что вентилятор выключен. Вставьте вилку вентилятора в подходящую розетку. Вентилятор готов к работе.

С помощью панели управления (10) скорость вращения можно регулировать:

- 0: вентилятор выключен
- I: медленная скорость
- II: средняя скорость
- III: высокая скорость

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОВОРОТА

Автоматический поворот корпуса вентилятора возможен только при включенном приборе. Его можно активировать нажатием штифта (7) вниз до его полной фиксации. Поднимите штифт (7) до упора, пока блокировка не будет отключена. Рекомендуется включать или отключать автоматический поворот вентилятора только при выключенном приборе.

РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ

Для обеспечения хорошего обдува, вентилятор можно регулировать вертикально. Выключите вентилятор и подождите, пока лопасти остановятся. - Ослабьте ручку (13) и наклоните корпус вентилятора в нужное положение. - Затяните ручку (13), удерживая вентилятор в этом положении.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Убедитесь, что вентилятор выключен.
2. Отключите вентилятор от электрической сети.
3. Вытирайте пыль с прибора мягкой сухой тканью.
4. Следите, чтобы вентиляционные отверстия на задней стенке корпуса мотора не забивались пылью и пухом.
5. НЕ ОПУСКАЙТЕ вентилятор в воду и не допускайте попадания воды на корпус двигателя. Не распыляйте на вентилятор никаких жидкостей.
6. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для чистки вентилятора бензин, растворители и другие химикаты.
7. Если вы длительное время не будете пользоваться вентилятором тщательно очистите в соответствии. При хранении вентилятора в собранном виде защитите его от пыли чехлом. Храните вентилятор в сухом прохладном месте.

ГАРАНТИЯ

Вентилятор настольный производится со всей тщательностью и проходит проверку качества перед выходом с завода. Однако, если приобретенный вами товар имеет материальные, монтажные или производственные дефекты, на основании выданной нами гарантии мы бесплатно отремонтируем товар, либо заменим дефектный товар на новый. Гарантийный срок на данный товар составляет 12 месяцев с момента покупки. Гарантия действительна только при предъявлении квитанции о покупке с указанием имени продавца, идентификационной информации о товаре и дате покупки. Гарантия не распространяется на износ и неисправности, возникшие в результате эксплуатации. Гарантия также не распространяется на дефекты, возникшие в результате использования товара вопреки данному руководству. При наступлении гарантийного случая обратитесь к дилеру.

